

תאליף: יוסי أبو العافية | النصّ بالعربية: د. بشارة مرجية
 رسوم: יוסי أبو العافية
 הוצאה
 الفئة العمرية: الصفّ الثاني



נشاط مع الأهل

- לְכֹל מֵנָּה חִלְמֵה הַחֹסֶר. יִמְכַנְנָא אֲנִי תַחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹוֹל מָא יַחַלֵּם בֵּה, וְכִיִּף יִמְכַנְנָא אֲנִי יַחְפֵּקֵה. מִן הַמִּמְתֵּעַ אֲנִי נִשְׂרָכֵה אִיזָא חִלְמָא חֲפֵקָנָה, וּמָא פֻּעַלְנָהּ פִּי סִבִּיל תַּחְפִּיקֵה.
- אֲחִינָא יִכּוֹן מָא נִתְמַנָּה וְנִזְנֵתֵהּ בַּעֲדָא, עַלִּי מִקְרִיבֵה מֵנָּה, כְּמָא חֲדַת לִיִּשְׂכָא. תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹוֹל חִבְרֵה כֵּהֲזֵה מֵרָבָהּ, וְאוּ מִרְרָנָא נַחְנֵה בֵּיהּ פִּי חַיָּתָנָא.
- נִפְתָּשׁ פִּי סַנְדוּק הָאֲלָעָב אוּ פִּי מַחְזֵן הַבַּיִת עַן אֲגָרָצִים לֵם תַּעַד סַלְחָה לְלִסְתַּעְמָל. תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹוֹל סִבִּב חֲרָבָהּ, וּמָא יִלְזֵם לְתַסְלִיחָהּ. הַזֶּה מִנְסָבֵה אִיזָא לְתַעְרִיף תַּפְלָנָא בַּסַּנְדוּק "הַעֲדָה" פִּי הַבַּיִת, וְתַשְׂגִּיעֵה עַלִּי אַחְתָּבָר אֲדוּת מִנֵּה יִשְׂרָפְנָא, מִתְּלַל הַמִּפְקָא, וְהַבְּרָאגִי, וְהַסִּמְעַם, וְגַיְרָהּ.
- חֹוֹל יִאֲשִׁכָא אֲנִי יִסְוֵל אִלֵּי חִיִּזְרִיתֵהּ בַּתָּאֲרֵתֵהּ הַקְּדִימָה דוֹן הַלִּסְתַּעְמָנָה בּוֹסָאֲטִים תּוֹגִיעֵה, מִתְּלַל הַחֲרָפֵתֵהּ. יִמְכַנְנָא אֲנִי תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹוֹל וּסָאֲטִים תּוֹגִיעֵה תִּכְנֹוֹלֹוגִיָּה חֲדִיטָה נַעֲרָפָהּ. מִן הַמִּתְּיֵר אִיזָא אֲנִי נִפְקֵר מֵעָ בּוֹסָאֲטִים אֲתַסְוֵל חֲדִיטָה נִפְתַּרְחָהּ עַלִּי יִאֲשִׁכָא לְתַסְהִיל מִהִמֵּתֵהּ פִּי תּוֹסִיֵּל רִסְאֵלֵהּ אִלֵּי סַדִּיקֵהּ.
- פִּי חִלְמֵה, רָאִי יִאֲשִׁכָא חִיִּזְרֵהּ חֲצֻרָא וְסַפְרָא, וּפִי וּסַפְהָּ גַּדִּיר טוֹוִיל. קַד יִתְמַתֵּעַ תַּפְלָנָא בַּתַּחְיִיל חִיִּזְרֵתֵהּ הַחֲסָטָה, וְרִסְמָהּ אוּ תַסְמִימָהּ.
- הַנִּסְוֵל מִלֵּי בַּמִּפְרָדָּת זָאֵת הָעֲלָאֲתִים הַמִּנְטַפִּיָּה, מִתְּלַל: מִפְקָא-בְּרָאגִי, טָאֲרֵה-טָבָר, חִיִּזְרֵה-בַּחַר, וְגַיְרָהּ. יִמְכַנְנָא אֲנִי נִלְעֵב מֵעַ תַּפְלָנָא לַעֲבֵה הַתְּרָאֲבִים, בָּאֵן נִזְכַּר כְּלִמָּה מִן הַנִּסְוֵל, וְעַלִּיֵּהּ אֲנִי יַפְקֵר בְּכִלְמָה תַּרְתִּיבֵהּ בֵּיהּ.
- וְרִשָּׁה בְּנֵאֵם מַגְסֵם אוּ אֵלֵה מִן חֲרָדוּת, קַד תִּכּוֹן נִשְׂאֲטָא עֲאִילִיָּא מִמְתָּעָא, יִתְעַלֵּם מִנֵּה תַּפְלָנָא אֲנִי יַחְפֵּט, וְאֵן יִבְחַח עַן הַמּוֹדָה הַמִּנְסָבֵה, וְאֵן יַחְרַבֵּתֵהּ פְּרָקָא עַדִּידָה לְלִבְנָא. מִן יַדְרִי, קַד יַחְרַע תַּפְלָנָא אֵלֵה תַּפִּיד אֲפְרָד הָעֲאִילֵה, וְיַסְגֵּלְהָ בַּסִּמֵּה!

أفكار لدمج الكتاب في الصفّ

- قبل القراءة الأولى، يمكن أن تطلبي من الأطفال أن يتأملوا غلاف الكتاب، وأن يصفوا ما يرون، ثم أن يخبّروا موضوع القصة وأحداثها.
- غلاف الكتاب مليء برسومات أغراض قد تثير فضول الأطفال لغرابتها، مثل الآلة ذات الأسطوانتين اللتين تدوران بواسطة مقبض، كانت تستعمل قديماً لكيّ الثياب. من المثير أن تسألي الأطفال عن أفكارهم لاستعمالات أخرى لهذه الآلة.
- تحادّثي مع الأطفال حول ياشكا: ماذا كان حلمه؟ وهل حقّقه؟ قد ترغبين من خلال المحادثة أن توضّحي للأطفال أهميّة أن نحلم، وأنّ المتعة والتعلّم اللذين نجنيهما من العمل على تحقيق حلمنا، لا يقلّان أهميّة عن تحقيق الحلم.
- تحادّثي مع الأطفال حول ياشكا: ماذا كان حلمه؟ وهل حقّقه؟ قد ترغبين من خلال المحادثة أن توضّحي للأطفال أهميّة أن نحلم، وأنّ المتعة والتعلّم اللذين نجنيهما من العمل على تحقيق حلمنا، لا يقلّان أهميّة عن تحقيق الحلم.
- رسومات الكتاب مليئة بتفاصيل تثير خيالنا، فنكاد نسمع صوت الطائرة وهي تحاول الإقلاع، أو نشمّ رائحة خبيز ياشكا. من الممتع أن تختاري إحدى رسومات الكتاب، وأن تدعي الأطفال إلى تأليف قصة جديدة حول الرّسمة. نقترح مثلاً الرّسمة التالية (صفحة 26)
- من الجدير أيضاً أن تقفي عند بعض الحقول الدلاليّة لمفردات وردت في النصّ، مثل: ملاح جويّ- طيار، ماكنة- آلة، وأن تقترحي مفردات أخرى ذات صلة، مثل: ملاح بحريّ- بحار، راديو- مذياع، وغيرها.
- تبدأ القصة بدمية سلحفاة معطّلة تحتاج إلى تصليح. يمكن أن تطلبي ممّن يرغب من الأطفال أن يحضر لعبته المفضّلة إلى الصفّ، وأن يعرضها أمام زملائه، وأن يشاركهم مناسبة حصوله على اللعبة، وسبب تفضيله لها. قد ترغبين أيضاً بأن تدعي الأطفال والأهل إلى ورشة لعبٍ بألعاب الأطفال المفضّلة، ضمن أنشطة اللقاء الافتتاحي لمشروع مكتبة الفانوس في صفّك!
- أوصل ياشكا رسالةً إلى صديقٍه بواسطة الحمام الزّاجل. هذه فرصة للنشاط مع الأطفال في مشروع بحثيّ حول وسائل الاتّصال والإخبار، بدءاً من الحمام الزّاجل، وانتهاءً بالرسالة الإلكترونيّة والواتساب في عصرنا هذا.
- عالم الاختراعات والمخترعين يجذب الأطفال، ويشجّد خيالهم. يمكن التّعريف على مخترعين في حقل الطّيران، مثل: عبّاس بن فرناس العربيّ، والأخوين رايت، وغيرهم.
- ورشة مع الأهل لصناعة مجسمات من خرّدة، أو ورشة مع أهل ذي خبرة ومعرفة في مجال “الروبوتكا”، يتمتّع فيها الأطفال ببناء آلات بسيطة يمكن تشغيلها.
- على الرّغم من أنّ الخارطة التقليديّة، كما نعرفها في الأطالس المطبوعة، في طريقها إلى الاختفاء في ظلّ انتشار وسائل التّوجيه الإلكترونيّة الحديثة، لكنّ قراءة الخريطة مهارةً أساسيّة لا غنى عنها، يتعلّم منها الطّفل الاتّجاهات، والتّموّضع في الفراغ، إضافةً إلى المعلومات الوفيرة عن الموقع. يمكن أن تساندي الأطفال في رسم خارطة للمدرسة، وتعيين مواقع معيّنة فيها.

עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה www.pjisrael.org